

# **NEW MISSAL**

*Circular by  
Cardinal Oswald Gracias*

# **Revised Edition of the New** **Roman Missal**

In 2002

Blessed Pope John Paul II  
promulgated the 3<sup>rd</sup> Revised  
Edition of the Roman Missal and  
the English translation of this  
Roman Missal was approved  
last March.

# Preparation of the New Roman Missal in English

- Initial draft prepared by International Committee for English in the Liturgy (ICEL).
- This text sent to Episcopal Conferences for suggestions.
- In India Chairman of National Liturgical Commission Archbishop Dominic Jala sdb organized a body of experts to study this draft – liturgist, theologian bishop, canonist, Latin scholars.
- Draft approved by Catholic Bishops Conference of India and sent to ICEL.
- Texts modified after receiving comments on draft translations from all over the world.

# **Preparation of the New Roman Missal in English**

- This revised draft was sent by ICEL to member countries of ICEL for second study.
- The revised text was again studied by experts, presented to CCBI (Conference of Latin rite bishops), after detailed discussion approved texts were sent to Roman Congregation for Divine Worship and discipline of Sacraments for approval.
- This congregation studied these texts with the help of Vox Clara committee – Senior English speaking bishops from all over the world – USA, Great Britain, Africa, Asia, Australia, West Indies.

# Preparation of the New Roman Missal in English

- Vox Clara Committee took the help of experts in liturgy, patrology, ritual judge, officials from Roman Congregation for divine worship & discipline of sacraments.
- The Roman Congregation for divine worship & discipline of sacraments then studied the suggestions.
- On 27 May 2010 an official decree approving the revised English translation was issued by Roman Congregation for divine worship & discipline of sacraments.

# **PREPARATION FOR THE NEW MISSAL IN OUR ARCHDIOCESE.**

- Articles in the Examiner on the new translation of the Roman Missal In English
- Sermons on the liturgy in the parishes.
- Prayer and reflection on the liturgy in order to understand the Mass better and participate actively and fully so that every Mass becomes grace filled encounter with the Lord.

# CHANGES IN THE ENGLISH TEXT IN THE ROMAN MISSAL

- When the priest says, The Lord be with you. We reply: And with your Spirit. This is more biblical and reflects St Paul's greeting to his people – 2 Timothy 4:22, Galatians 6:18, Philippians 4:23.
- In the I confess people say: Through my fault, through my fault, through my most grievous fault.
- The Nicene Creed is used more frequently
- Before Holy Communion when the priest says This is the Lamb of God... People go back to the Biblical expression and respond, Lord I am not worthy that you enter under my roof.

# PRINCIPLES GUIDING THE COMMITTEE FOR NEW TEXT.

- Fidelity to the Latin original
- Being precise in Theology
- Improved proclamation
- Back to Biblical roots.
- Using words that were current in the time of St Francis of Assisi, St Clare, St Bernard, St Anthony.
- Fr Aniceto and team will speak to Priests in the Deaneries (already done in June 2011 in Thane Deanery) and prepare sermon notes on these topics.
- Pew cards to help people get familiar with the changes.

# **ACTION PLAN IN OUR ARCHDIOCESE**

A full year beginning with the Feast of The  
Nativity of our Lady: 8<sup>th</sup> September 2011  
will be dedicated to the Liturgy

- A year of Living Liturgy
- A liturgy that is vibrant and fully  
participative
- A liturgy that leads on to a living of its  
message in grace.

# THE HOPE OF OUR ARCHBISHOP

- People will be able to:
  - ❖ understand the Mass better,
  - ❖ pray it more meaningfully,
  - ❖ be transformed through these prayers.
- Liturgies become truly living, vibrant, participative, meaningful, grace filled, an occasion for encountering the Risen Lord.
- Liturgies truly become life giving – having an impact on individual lives & our parishes so that we witness Christ more in the way we live & act